



Písně Čival Božských.

Písně Duchov

ní Ewágelitské/znowou pře-
hlédnuté/zpravené/a shromážděné/y také mno-
hé vnoře složené/grůtu a zákládu písem swa-
tých. Reci a k chvále samého gedine° wéč
ného Boha/w Trogicy blažené. Také k pomoci
a k službě/y k posessenj/w prawém Kréstan-
stém náboženství rossch werných
milugicých/y národ y Ja-
zyk Český.

Jan Kohrč

1541

w Praze.



Piesni o Vtipnem a pravitem životě Pana Ježíše.

¶ Kyrie o Deus pater ingenite regum Reg.



Ospodine Otče žaduycy/ Pane wosse-
mohuycy/ Osimiluy se nadnámi.
Genžs dal Syna na wykaupenie/
lidu k spomoženie/ Eysimiluy se nad
námi. Utipnoste oddalsy ge°/ kwoy
platé hřießne°/ pñ similuy senadnámi

Ky ste genžs pronás trpěl zde mnicho/ deyž v ži ti toho/
a similuy se nadnámi. Kryste pokutus nassi na se wzal/ wni
pronás pracoval/ o similuyž se nad námi. Kryste proswé wswéte
ponjženie/ prácy vterpenie/ o similuy se nadnámi.

Wf. Osse dobrý Swaty/ tebaut Krystus w Páně počatý/



¶ Antiphona Ecce concipies et paries filium.



C_b ♦ ♦ ♦ ♦

Rozpěwujme

C_b ♦ ♦ ♦ ♦

wysokim wesle/ a slaw:

C_b ♦ ♦ ♦ ♦

mej příchod Syna Bo

Přísluš Chval Boží

Přísluš Duhovom Ewangelistiske / Opis znamení

přehlednité/zpravené a shromážděné: Y ta
ké mnoho w lodi sbožené, z gruntu a začka
du Písem Svatých. Reci a ē chvale
saineho gedincho vícenho Boha w Tropic
blahoslavene. Také kúponocy a ē služeb
y dupořešen w pravém Křesťanském
Vlăbojenství následch Vérných/
milejších y národ y Jezk Církvi.

• Léta Páně 1561. júlí



G. ii.
O Narodzeni **Swia Boži-**
ho prawicho Soha a ilowieka Pana
a Spasycie nasczho Grzisse i Ky
sta z cyste Panny Marye.

Inuitator: Christus natus est nobis.



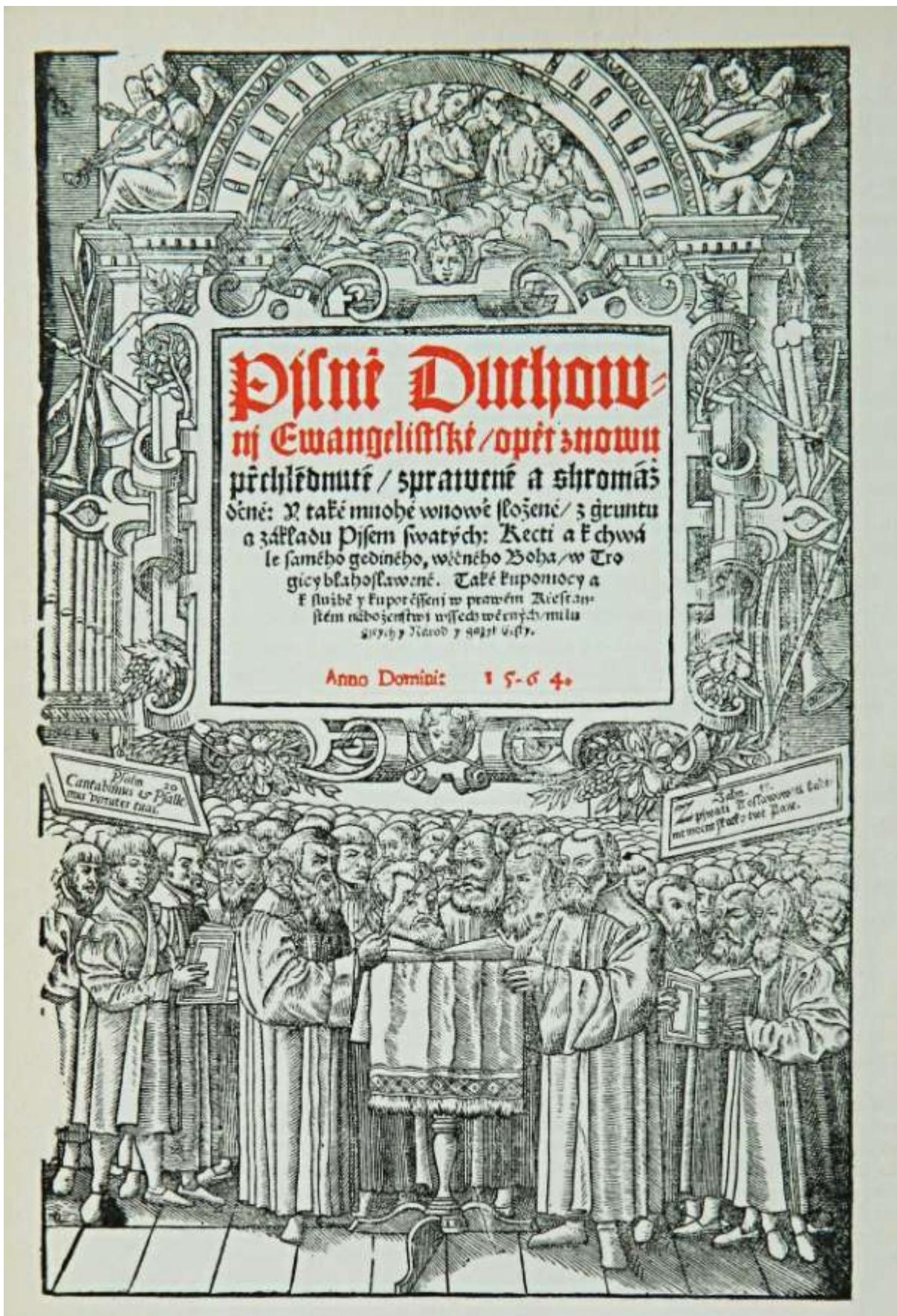
¶
Pán Anděl svý Krystus
z Panny Marye dnesiň
den/narodil se nám. Den
tento slawme w daru drahém

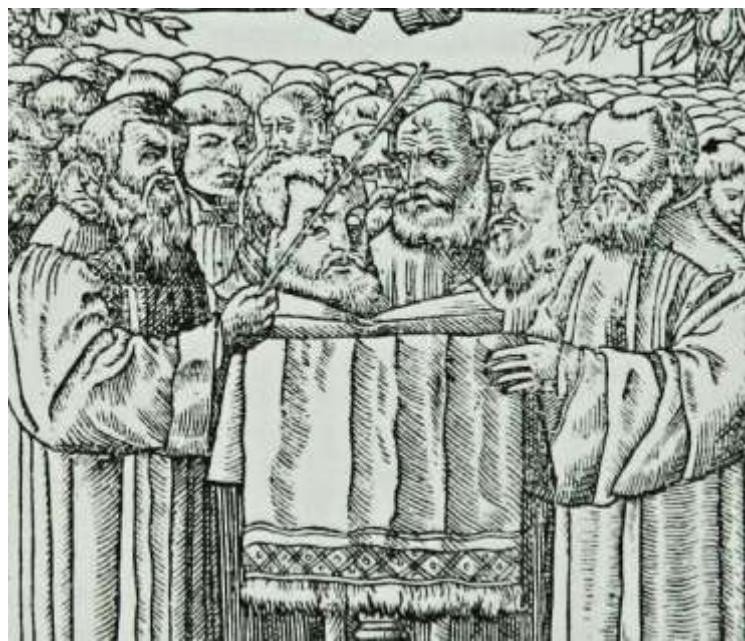
se radūgme/Pánu naroze né mu se klaníy me.

Zalm. 492



¶
muž zpí wey me Spasycie li naſſe mu wesel-
Dny





Páni.

23

Laudem Deo dicam per secula. &c.



Zdegnieš chwálu powszecky wé ky swém
Gehož Syňa/ pře cí stau kř wj každá
Pá nu/genž v sse chti le swo ře nj/ v ú-
winna/woszech řagicých gě řklažena/wením swí

nil lidstře po kóle nj/ a po tom těžce padlé mu/ spů so bisk
tu milost v cí něna/gehož Bůh wsem oznamoval/když Proro-

wýkau pe nj: **T**á i ásse Proko ka syssime ic: **W**nijš
typo sy řak.

Kryſtovo wyprawuſe přediwné Na ro ze nj. **To toč pra-**

wj náō Pán: Otec Syň y Duch swatý/Bůh w podstatě gediny.

Lid Pohansky kteryž přebýval w temnostecky hrozných: Kteryž swo-

čil gegjto chytrá leſt Babelská/z Ráge gesti wypudi ſa. **Tení gest**

widč světloſt welikau: Zastkwoſe přediwnau/Boži moc/svět-
Dijii.

B
iii.

sai poslání/ Ě obnovenj dání/ po-
čog, milost Otcovská/ y láska/ na
nás gest wylita.

G Kterýž sedcem wějme/ po-
čanij stále činjme/ a nato křtu Kry-
towa wprawdě poživáme/ roz-
bříšení svatého/ y také těla, křwe
geho. **G** Hsaut to gistá zname-
ní/ darův těch vnaš pěbýwání/
y spasení našeho/ synovství Boží
ho/ všecké odněho máme/ žáda-
me/ ať wtom setrváme.

G Obhála bud tobě Bohu/
že sy nám milost tak mnohou/ w.
Krystu Pánu způsobil/ vniemžs
nás sobě dobyl/ ráč wgeho aučast
nosti/ pěwesti/ sijním křečné rado-
sti. Amen.

pastýři nebeský pane nás: B. n.

O Wsickni my nynj/ wá-
žje dobrodinj: * Kteréž
Bůh včiměl/ což zdáwo-
na zaslíbil: R. Žpíweg-
me y chwalne/ Otce nebeského/
genž zweliké milosti/ sešak Syna

sweho. **G** Abi swau svatau křwi
wessken lid wykaupil: * Kterýž
gest byl metwý/ gaž Adam pte-
staupil: R. Mocneho, wěcneho/
Pána přikázani/ ale obživeni sime
zgeho všimrcenj.

G Bože odwěčnosti/ ráčiž sná-
mi byti: * Šebau v milosti/ deyž
wždy pěbýwati: R. Albychom
skutečné/ wtobě živi sauce/ vlaste
twé pěbýwali/ té požwagice.

G Myt krobě wolažie/ vlysš nášse
blaſy: * Wslim sedce žadame/ dey
počogné časy: R. Větnemu, wdeč
nemu/lidu počognemu/ aťby chwa-
lu wzdáwali/ tobě Bohu svému.

G Omilosti Božská/ráčiž sná-
mi byti: * Wszecka moc dabelská/
musyc odstaupiti: R. Protweho
míleho/ Syna zaslauzenj/ zbaſ
propasti pekelné/všeckho zatracenj.

G Deyž dobré skoncenj/ Pane náš
Gejssi: * Wěcne vtěslenj/ sve kře-
šanské čissi: R. Vkrálowství, v
Božství/ kdež svatj Anděle/ tobě
chvalu wzdáwagi/ zpíwagjc wes-
sle. Amen.

3 Žalnu 139 Domine probasti me &c.

Mam ro žana bořan i žití:

vnitř y zewnitř vyborně seznáwáš.

G Ty wjénáše wszecka sedánj/ y také zasse powstání/ y wſelikteraká

Pp p.i.

X
VI.

O Wstańieniu Pána Kry-
sta na Nebesa a posazeni ſe na Prawicy
wlebnosti Ottowu na Wyſotach:
Opotřebé pětymostí osoby geho
w Nebesych.

Imitatorum.

G
xix



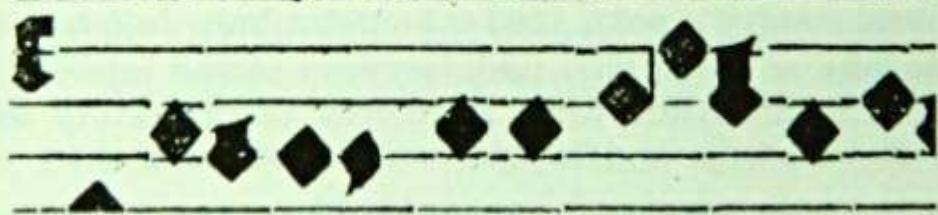
Lt lu ia Prosp
wulgj Cyrkwi Králi Krystu
ra dosłnie chwale nj.
Obu díz mu wécná chwala

moc y Cysařtwj All le lu ia.

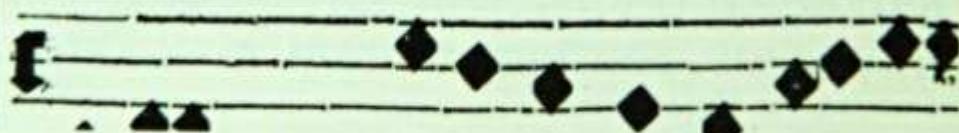
Dalm 47.

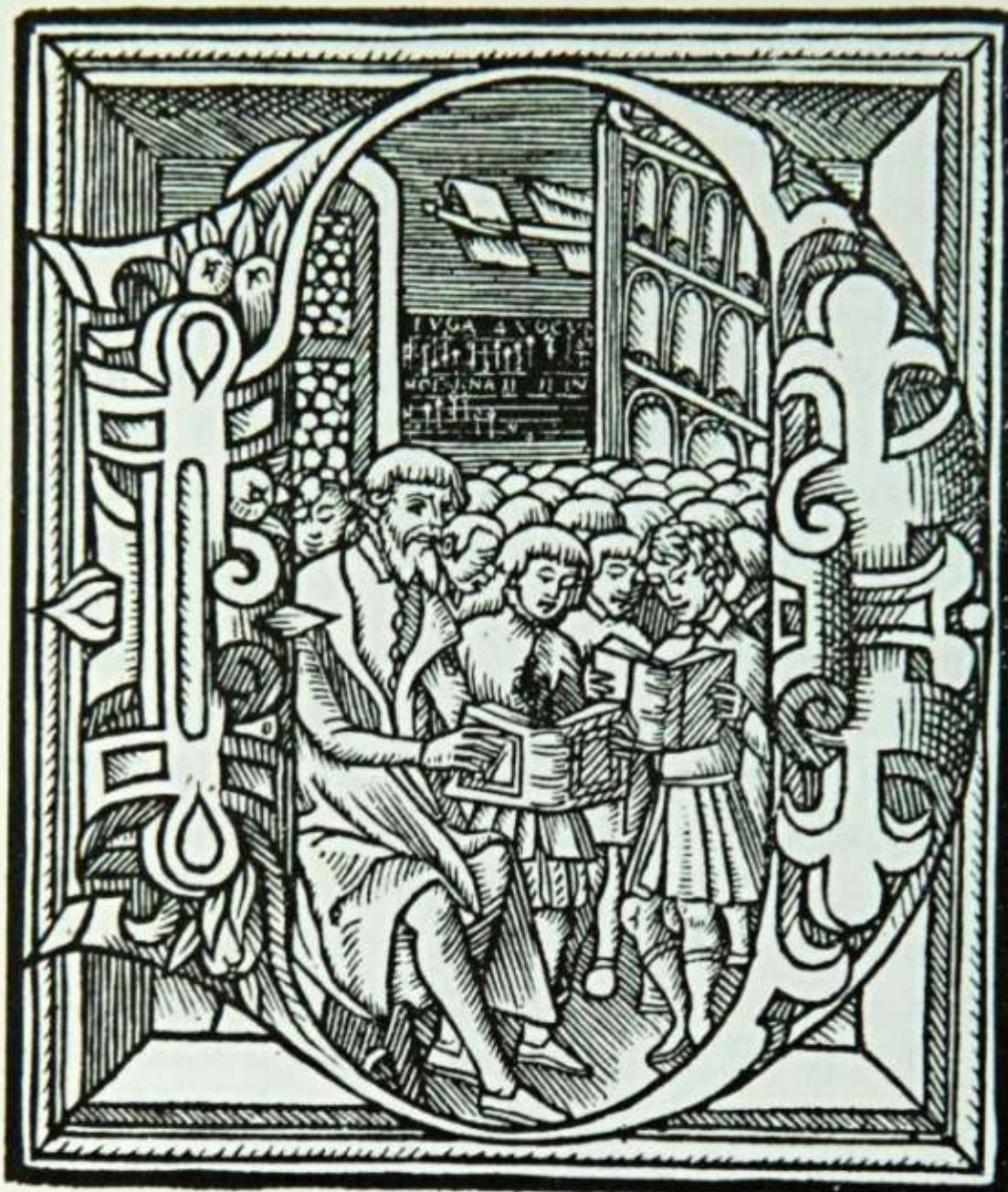
Lawtež gmeno geho weli kę ple seg tež wſickmi
li de/ ſid cy y hla ſy vkaſuſte wdečnoſt ſwan/ Proſpewuſtež mu

Gaudemus



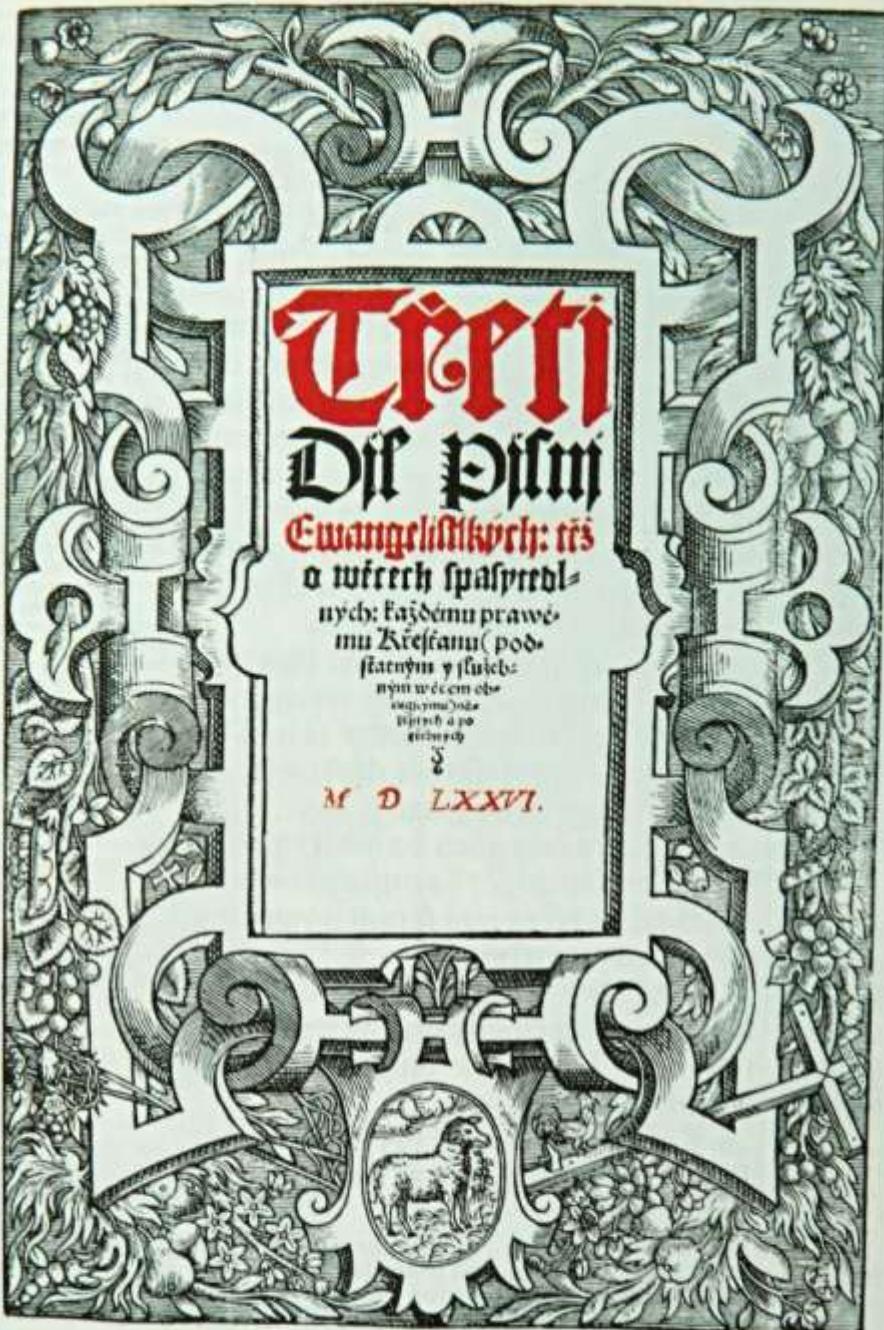
Gloria in excelsis





Wiztē galt gest to Djte Bi
rostlo/ Krystus, duchem geho





Písmi Obec.

798

tom twář swau strýčka/gakoby
opaustěl/wssak předivné spomá-
háš/aby pěsobé zdržel/gednau
tučau nás ssviháš/ druhau mle
obgimaš,příšny hněw svůlq odgi-
máš. A protož s dawffanjin/
před tebau klekáme/Krysta Pána
s vzyvánjin tobc se modlyváme
aby nám vždy spomáhal/nad ná-
mi se simloval, před skúdce sam
zastával: A Křečagje, Smilug
se/smilug se nad námi/ nevmečejc
nic wjce powědji chtyc rádi/wj-

me že sy Otec nás/ kteryž e nás
pěci máš,což nám potřebj wssé dás.

Myk se poraujme/w tve
přemocne ruce/celet se důvěřime
wšsemohucy nás Otče že cožs po-
čal dokonáš/dědictw nám s Kry-
stem dás,kterez ty w slávě vždy
máš. A tut chwálu wzdáme/
bez wssj hřisnosti/ s Krystem gi-
sespíváme w dokonale radoſti/
člance spolu w slavosti/Swa-
ty, Swaty, Swaty vždycky
wěčné navysosti.

A M E N.

OMNIS SPIRITVS LAVDET DO-
MINVM HALLELVIAH.



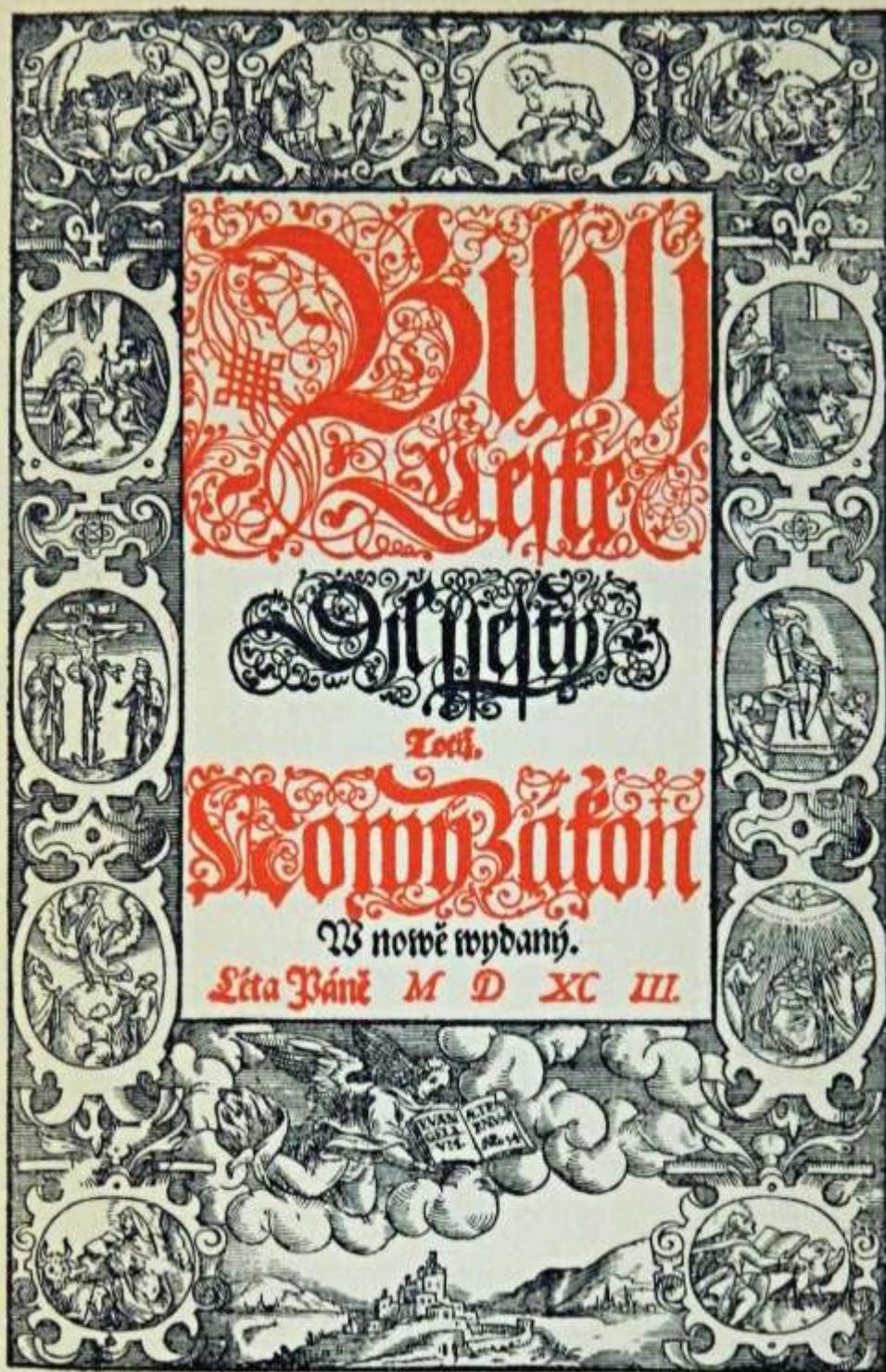
Oruhy Díř Vísnij Evange listí svých

Co Chrkwi svaté, světě=
zylé v rytecugscy.



Plésati budou Svatí w [Boží] slávě/
a zpívati w počogscy svých. Zál. 149. w.s.

Počá



Epistola

k Židům [j]máteho

Pawla Apostola.

V Epis-
tole této,
k vytvoření
Židů v jí-
ce, a k vzdě-
lání nich
v pravé
pobožnosti
Apostol,

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1. Wywiad
o Kry-
sztofie z Stra-
nyp.</p> | <p>1. Osobý gesto dwojího pětiro-
tmi/totij</p> | <p>1. Bojkého: v kap. 1. řečeno
mnohé důvody Bojkov
gesto vede.
2. Lidjského. Kap. 2.</p> |
| | <p>2. Vrádu
gesto trojí-
ho, to gest</p> | <p>1. Prorocké
ho, nebo kaž-
delského.
2. Biskupské
ho, od oněch
členů Levit
ských velmi
rozdílného.
3. Královského.</p> |
| | <p>To pak
činí žpù
sobem
dvo-
gjm</p> | <p>1. O všech těch těch
vřadech summowně
psíše v Kapitole pri-
mij.
2. Každý ten vřad ob-
zvláště rozkládá: ne
bo o Prorockém psíše
v Kap. 1. 2. 3. 4.
o Biskupském v Kap.
5. 7. 8. 9. 10. v řeči pak
domluvná Židům.
o Královském frátee a
běžně na svých místech
dotyka/v Kap. 1, vpr-</p> |

12 vero dicitur dñi xpi. Ex hoc nota q[uod] xp[istus] amissus fuit. alius nō possimpare. id est m[odestus] m[odestus] excedere. ut m[odestus] m[odestus] q[uod] p[ro]statu[m] m[odestus] p[ro]misi. et dicitur corde e[st] q[uod] ubi t[em]p[or]is q[uod] quid[am] ad-
ministrato[r] di u[er]itate se esse dicitur. sicut et carbo[ne] et cetero. hec et
aliam facie similitudo. ut C. de off. p[re]c. ab illo nō dicitur. et
m[odestus] te armis imp[er]io vixit. hec et quod locu[m] m[odestus] mel[ior] mediu[m]. et op[er]amus fu[m]i. Quod locu[m] m[odestus] mel[ior] mediu[m].
m[odestus] in aut. quod oper[em]us.

b. Imp[er]ator[es] cesar[es].
a cesare angusto qui regnabat p[er]enni-
tano xpi. vniuersitatem
ne dicitur a cesare au-
gusto ut de[ci]duer[et]
veneris orbis. ut
quibus eximare lo-
na sua et cetera quali-
mp[er]atori d[omi]ni est cesar.
et cesar q[uod] fuit celus
de morte m[er]itis sue.
c. Flavius q[uod] talis
erat colonus nrae reb[us].
d. Iustinius q[uod]
fuit filius iustini. uen-
te donac. Et etiam
ca[er]i qui nō d[omi]ni p[er]fa-
re. Et p[er] h[ab]itu[m] in te-
m[odestus] et h[ab]itu[m] libe-
ri. q[uod] fuit filius flavi-
ni. Et forte ibi loquitur
de alio iustino q[uod]
h[ab]itu[m] q[uod] fuit h[ab]itu[m]
distanti q[uod] successit
et in regno eius da a
iustitia q[uod] sp[iritu] coluit
et lib[er]tate misericordie
dam. ut C. de f[ili]o et carbo. i.e. quoniam nostra fuit ab eius
e. Alamantus. fuit nota et omnia se[nt]i. fibi imp[er]ator. imp[er]ator. q[uod]
vicit affrictos et hec de aliis ut in aut. de f[ili]o et falecio et p[er] col. vi.
f. Agernatus. fuit nota p[er] iusteas quas traxit.
g. Pius a p[ro]prio antono ut in aut. ut liber et ce. col. vi. C. q[uod]
quis aut[em] est. q[uod] factus est. N[ost]ri et fugante hosti. ac-
i. Achir. a n[ost]ri a n[ost]ri belo. p[er] sp[iritu] q[uod] ita h[ab]itu[m] ad u[er]u[m] fuit a
k. Inclusus a gelu[m] mag[is]t[er]ies. ac[ad]emias. flos. cedebat.
l. Triphago. post vicit[us] glorio erat i[m]maginica gesta sua
m. Semper augustus. q[uod] sicut ibi esse ap[er]tum q[uod] imp[er]ator[es];
ut aug[ustus] li. q[uod] non faciat[ur] in diff[er]ente membra. ut q[uod] de pa-
go. in p[er]inde videlicet dimidiat. ut C. et repul. scensu. sic membra
meone m[er]itorum. ut q[uod] iust. et iust. et iust. imp[er]io sumo.
n. Cupide se. mitachia grana et h[ab]ue libru[m]. p[er] p[er]missu[m]. i quo
o. Soulemon u[er]o res de seruienti p[er]mis. reddite lectores
arcu[m] et cetero. et benuolu[m] u[er]o. cu[m] dicitur summa uigilans p[er]
hoc q[uod] uigilans reddit non areris. ut vigilare debeat. u[er]o
n[on] u[er]o emule. uigilans septu[m] cu[m] f[ili]o et f[ili]a. p[er] p[er]missu[m].
in f[ili]o ibi summa. prudencia. ut q[uod] in f[ili]o. et f[ili]a. p[er] p[er]missu[m].
q[uod] f[ili]o ibi summa const. ameta. ut q[uod] in f[ili]o. et f[ili]a. p[er] p[er]missu[m].
t[em]p[or]is breuitate splendit. ut q[uod] ipse abbreviatur poterit ameto
facilius edocet. Et emulo. id est bone voluntatis ad discendum.
vbi dicitur q[uod] in p[er]missu[m] et q[uod] in p[er]missu[m] summa atque ope. ut q[uod] e. C.
cum. et. Q[ui] u[er]a et q[ui] u[er]a. et. id est imp[er]ator[es] qui est immortales.
d. Imperator[es]. mortales. et. ut C. de leg. et col. digna. h[ab]
e. loquidi omnia sicut quibus modis p[er]missu[m] p[er] sol. Et filius ibi
et imperator[es] celum d[omi]ne. et non q[uod] triumphus respice ad
tauta quae lo[re]t. Ici que imp[er]ator[es] no[n] facit q[uod] fuit est. se. arma
mede cu[m] militare magis[er]ia. arma fuit q[uod] una operari. ut C. de mi-.



a In nomine domini n[ost]ri ihesu christi
imp[er]ator[es] cesar flavius ins-
titutus. aliam. uic[em] frane-
germanicus. aetius. guada-
licus. africus. p[er]ius. felix in-
dianus. uic[em] ac triumphator[es].
sp[iritu] augustus. cupido legi-
uic[em] princip[er] liber p[er]ius
d[omi]ni uic[em] imp[er]ator[es] m[er]ito
m[er]itorum seu elementorum.

m[er]itorum. ad q[uod] nos et ingrediuntur. armas. ut ratiocines legi-
a. De eo etiam. quoniam quare q[uod] est. exercitus. fuit ut est.
b[ut] et alterius alterius autem sp[iritu] ergo ut C. et nos. ut m[er]ito p[er]missu[m].
die. q[uod] p[er] nos. nra arma fuit ad nec[er] legio fuit ad armadum. ut
de militare nra p[er]missu[m]. C. de adiutori. d[omi]ni adiutorum. ad iuste-
p[er]missu[m] ut eius malus sonus. sicut. sc. capitulo. v. corpus sonus.

r. Oportet. i. operari.

s. Armata. nra est.

t. sed ad hanc omittatur,

que sequitur. se.

u. Et bellorum. et he q[uod]

ad volum armorum.

v. Et pacis. he quo

ad volum legii.

x. Guteran. alec-

rum. et legibus. sicut p[er]ua-

p[er] nos. alterius armis.

y. Et princeps. se.

imperato[r] acce.

z. In hostib[us] q[uod] sunt

hostes. ut f[ili]o. et cap[er] et

post. et red. hostes.

a. Per legatos. tra-

mit[us]. et leges q[uod] sunt

via gradiodi. he re-

mit[us]. eu[er]di. sicut. Jo[seph]

dico calumnae pum-

pi. p[er] lego. nra et crimi-

mbi. sicut ordinaria

supplie ad hosties

fuerit. et ordine pum-

calumnae. ut f[ili]o. et ac-

cusa. f[ili]o. et f[ili]o. ad tur-

p[er]p[et]rato[r]. et in p[er]ua

et in ordinaria crimi-

mbi. omnia calumnae. p[er]

qualitate admitti plebiscit. q[uod] in ciuilis moto pecuniaria pe-
mote sacraente calumpnia modo nota infame. ut q[uod] te pe- re- li-
p[er]t[em]p[or]i. et q[uod] te ac. C. si quis agens. et C. te plus. pe. l. omnia. et te
iust. pendit. q[uod] si quis ubi punitur etiam in expensi acel-
dic. q[uod] vni. g[ra]ta penitentia p[er] limos trahentes. ut f[ili]o. et pens. l.
in. m[er]ito. et. vni. et. vni. del die q[uod] magistratus vocat trahentes
q[uod] q[uod] inn[oc]e redit[ur] non paru[er] valer immat[er]ia m[er]ito. q[uod] q[uod] q[uod]
executio m[er]itorum. ut f[ili]o. et orig. int. l. q[uod] C. post origine qui nec
punitur in criminalibus punitur in ciuilis et expensis et in viatione
ut f[ili]o. et. q[uod] que viatione venios est. acerbus. floridus.
b. Calumpnia. calumpnato[r]. et qui falsa c[on]tra sceleris m[er]ito
dit. ut f[ili]o. ad surp[er] illi. imp[er]io facit ad f[ili]o. f[ili]o. de f[ili]o. qui non in-
fa. athletes. Calumpnato[r]. qui aut[em] sit financer[er] et riguerat
et dicunt in p[er]missu[m] legibus. sicut religiosi p[er] leges. nra p[er]le
c. Religiosissimus. nra. qui[us] fuit facere. ut C. te leg. et col. leges.
d. Ici nota hic qui est ap[er]tione. set armas. y[ea]s[us] armas.
victoria. triumphus. q[uod] leges. v[er]o leges. calumpnia pulso. et.
d. Quoniam ut q[uod] ista debet esse in priuete. nra religio.
instaurare quid fecisti. se. quo[rum] d[omi]ni accerbus.

e. Si[gn]o. id est cum summo labore. accer-
f. Vigilans. quo ad leges. nra. mihi uile vigi-
m[er]ito. sc. q[uod] in f[ili]o. et f[ili]a. p[er]missu[m].
g. Prudentia. set quo ad armas et no[n]res hois stratis. me-
merita p[er]missu[m]. sc. p[er]missu[m]. prudentia futu[er]o.

h. Ammenet u[er]o g[ra]ta redire cuius triumphu[m] meruit ob-
n[on]ere. ut C. de off. p[er] pre. aff[ili]atio[n]em p[er]missu[m].

i. Et bellorum. q[uod] iuste d[omi]ni. d[omi]ni. v[er]o viam viam
d[omi]ni d[omi]ni primo qualiter se habuit ore armas. accerbus.

j. Barbarae. barbare. sicut q[uod] et r[ati]o nra imp[er]io fuit et maxime hosti.

Kap. I.

a powołaniem.
b A protoj gako-
by těk / we wsem
tom dowérem přígi
mán byti mám / což
bych s porucen
Krystowa piedlā-
dak / bych pak to
někdy v pěstíce cí-
nisi.
c z wule.
d zboru.
e t. w Krysta Pá-
na wici. Podobní
Štut. 9. c. 14.
f swého y nasscho
t. Pána.
g Díky činim.
h z was.
i t. wsseligakými
dary t. wsdělání
Cyrkwe potřebný-
mi, hogne obdarov-
ni. (Efe. 1. a. 3.)
k wýmluvnosti/
reči.
l známosti.

XVIII. Nedíle po S. Trogicie.

m t. Ewangeliem
swaté, které o Kry-
stu svědčí. (Jan 15
d. 25.)
n t. wérau příga-
to / a z něho swědo-
mí w dobe naději
postaveno. Nebo
kdo; Ewangeliem
wici, ten toho gako-
nigakou pečeti po-
zvize, je Bůh
gest prawdomlu-
wný. (Jan 3. d. 23.)
anobej y lám swým
spasením vysvětlen
bývá. (1. Jan 5.
b. 10.)

o neopozdilisť se/
neustálisť z zádu,
p daru: t. z milosti
daného. A tyme wstěje výchází gegich matné díkauče (Efe. 4. b. 7.)
q aby se vkláš. r t. života. * Utečeby jádne auhony namiche nebylo, ale je pro Krysta
za taflowé před Bohem gřiní gřau/gakoby na sobě jádne poslěwny neměl. (Efe. 5. g. 27.) gřas
Bojo ti, gřiní od Boha nic k záracení počítáno nebyval. (Kjm. 8. a. 1. Efe. 5. 27.) t w deči

Epistola S. Pawla I Bohat-



Aipel' po-
wolaný Apo-
stol' Gejisse
Krysta, strze-
wuli Boži / a
bratr 'So-
stenes/

2 Církwi
Boži kteráž
gest w Ko-
tyntu / posvěceným w Krystu Gejissi / po-
wolaným Swatým spolu / sevšemi kteříž
wzywagi: jméno Pána nassého Gejukry-
sta, na wsselikém místě, y' gegich y nassem:

3 Milost wám a pokog od Boha Otce
nassého a Pána Gejukrysta.

4 Očkugi: Bohu swému wždycky za
was / pro tu milost Boži, kteráž dána gest
wám w Krystu Gejissi:

5 Že we wsem obohaceni: ste wnení, w
každém 'slowu / a we wsselikém 'vněnij:

6 Gakož swédečtvo" Krystovo upewně-
no" gest mezi wami:

7 Tak že "nemáte žádneho nedostatku we
wseliké "milosti / 'očekawagice "zgewenij
Pána nassého Gejukrysta.

8 Kterýžto y utvrdí was až do konce'
bez auhony / ke dni příssi Pána nassého Ge-
jukrysta.

9 Wernýr gest Bůh, strzenéhož powola-

ni
* Crut. 13. a. 2.

I. Nápis a
podpis Epistola
t. vzněm) A.
politol.

Nevýroč, t. do
věrnému píše
get plán / řeč
ho řeči / řeči.
1. Pečem je zem
řízeným od Bo-
ha Apololem.
2. Šestena t. so-
bě připomague/
aký včem gró
dvěma řeči /
hogněk včem
jeno bylo.

† Crut. 1. c. 17.

‡ Jan 17. c. 17.

Štut. 15. b. 9.

‡ Zm. 4. b. 7.

§ Id. 9. b. 13. 14.

‡ Rom. 1. b. 7.

Efe. 1. a. 1.

† 2. Zm. 2. b. 19.

‡ 1. pet. 1. 1. 2.

Rom. 1. a. 7.

Druhé. Novýho

seym mitofy Bo-

ži a počagného

svědomí Ježiš.

‡ Efe. 1. a. 3.

‡ 2. Zm. 1. a. 1.

II. Přísluh

vlněny t. rito

Epistole / ro-

něm) se zarejá

1. Díkuro finěný

Ado ge řim. Bo-

mu. Rdy: Žád

‡ Kol. 1. b. 9.

‡ Filip. 3. b. 20.

Zp. 2. b. 13.

‡ 1. Zm. 3. b. 13.

Item 3. b. 23.

‡ Pet. 1. c. 10.

‡ Novýho

ro doměnoha

o pomocí Boží

všarmený tím,

‡ Rom. 3. a. 4.

Nje 10. c. 13.

‡ 1. Zm. 3. b. 24.

‡ Ž. Bůh gest ro-

ni

t w deči

silných pravodomůvrony. 2. Oni gřau t. hlas řeči Krystu plipo. geni. Istejši svých autů neocuši.

p datu: t. z milosti
daného. A tyme wstěje výchází gegich matné díkauče (Efe. 4. b. 7.)

q aby se vkláš. r t. života. * Utečeby jádne auhony namiche nebylo, ale je pro Krysta

za taflowé před Bohem gřiní gřau/gakoby na sobě jádne poslěwny neměl. (Efe. 5. g. 27.) gřas

Bojo ti, gřiní od Boha nic k záracení počítáno nebyval. (Kjm. 8. a. 1. Efe. 5. 27.) t w deči

Zl̄služeb-
nicy Chr̄
kwe.

4. Sat gest o-
pravodový Bo-
ž služební.

I. Wyspa
ha ob falafiných
větviček, příčemž
Apostol napo-
menem Žilipen-
ských k rukou
a omakutro se,
že gím gedz
všech často vě-
pomíná. Ne-
proč? rovnouže
rovností falafin-
ých služebník-
ků je gauj pý,
že dělníky, setá-
ci, chlubní, ne-
plátcí. Díkyto-
vi, ročník 13. 12.
I. Jai. 10. b. 10.
Rim. 10. c. 18.
A. Rjm. 3. b. 30.

Druhý chla-
bu gegich bare-
mnau byti vka-
zuge / poříj gím
na odpor flaní.
1. Odložnost
rozmolených
Božích, duchov-
ní obětání;
rohy, ro Krysta
magických.
2. Grou počtu
je aby se v on
mohl homosofi
obětovat, ro-
dem těla, hrdla
rosti piedes
flaní: mísit je
janic sobě to pokládat.
Dor. 11. c. 22.

B
janic sobě to pokládat.
Dor. 11. c. 22.

č Filipenským.

357

30 Neboč gest pro dílo Kryštovo až k
smrti se přiblížil / opowázivo se života své-
ho / gedeně aby doplnil to, wćemž ste wy mé
li nedostatek při poslaujení mně.

7 nedostatek wāš
w poslaujení mně.

a t. proto že gest
waszim Pánem / kre-
týj hýd, smrt, bá-
bla y peklo pěmos-
hí (Ror. 15. g. 55.)
gehoj wjtěštwj
gest wássse wjtě-
štwj. Podobně po-
těszeni wiz Jan 16.
d. 33.

b nemuzý mnět.
poníkavěj to k me-
y k gímých služební-
ků powinnosti ná-
leží / všecky vžitečné
často připomínnati.

c abyste totiž neto-
čili se kajdym wia-
trem věcni novsta-
víčnosti lidstva (Efe-
4. c. 14.) ale pře-
dnostegněm gislem
prawidle Božího
věcni zustávali;
(Viz wers 16.)

d t. zlé služební-
ky Čírkwe.

Nebó, Gatoj pý jas-
nej gauj tak tito lakoví
Oja. 18. b. 11. Ještě p-
nije díj je gegich Bóh
bricho gest. 2. Pý ne
příjemné slíčagi z tak
zlych služebníků falafiné
věcni. Bohu y osmim no-
bojným nepříjemně stá-
tám. 3. Pý každi: tak
tito haněnici a plotec-
ním svým, z falafiným
věcni, lidem stodi.

e t. zlé slavitele, pra-
vý jákob Kryšta (Sijja)
od Čírkve swaté a Ewangeliem
odtrhnouti / a gako odbezat. f sekta, rocenj se: Ro-
zjezán / odicerání/torti. ty Kretíž věcni svým snážují se ceremonye žákonu wzdělávat / a wás
od Čírkve swaté a Ewangeliem odtrhnouti / a gako odbezat. g Gatoj iek. Myl se máme lím z
slávě Boží chlubiti. Idyi sace i milosti Boží dosíli pravé věčnosti Syna geho / a posledem z Duchem svatého / gehoj píšos
benim i slému vnitřenem / a dobečmu pak objeviti / a gako na svých násilích podlé Božího jazykem (Deu. 30. b. 6.) objev-
i gani smc. h t. gako w gedeném násilím Spasiteli. i t. w všecky žewnitřních / gako y
w obětce a gímých služebníků žákonich / kterež gis píjetři swau wžaly. Tavíj wše ginde Apostol
nasývá literau. (Rjm. 1. b. 29. Item. 7. a. 6.) j Izraelowa. k Hebrewský z
Hebrejských. m z strany nábojenistw.

Kapitola III.

Weli se w Krystu radovati: 2. falafiných wůdců se
warowati: 8. w Krystu spravedlnosti hledati a ne
gindie: 15. w té růsti / 17. a wětných služebníků Kryst-
towých následovati.

D Ale pak bratři mogi, radujte se
w Pánu. Gednostegných ve-
cy wám psati ^b mně se gisťe nestey
ssté / wám pak to bezpečné gest.

2 Wizte pý / wizte zlé dělníky / wizte
roztržku:

3 Nebo ^c myt sine obřízka / Etetíž duchem
slaužjme Bohu / a chlubjme se w Krystu Ge-
síssi ^d / a nedaufáme w těle /

4 Ačkoli y gá mohlsbych daufati w těle.
Ždálit se komu ginému, žeby mohl daufati
w těle, gá mnohen vjce /

5 Obrezán gsa osmého dne / gsa z rodu "Ji-
raelského, pokolení Benyaminowa / Žid z
Židů" / podlé žákona / Faryzeus:

6 A z strany horliwoſti "protivník" Čír-
k w v. Ewe:

g Jan 4. b. 24. 2 Kor. 3. b. 6. 3. 2 Kor. 12. b. 5. * 2

† Stat. 23. b. 6. ‡ Stat. 23. a. 4.

Kap. I.

a powołaniem.
b A protoj gako-
by čekl we wsem
tom dowkrat při-
mán býti mám/což
bych z potučením
Krystowa předklá-
dal bych pak to
někdy y přiklegi či-
nisi.
c z wule.
d zboru.
e t. w Krysta Pá-
na wici. Podobně
Efut. 9. c. 14.
f swého y naszeho
t. Pána.
g Díky činim.
h z was.
i t. wſeligačimi
dary k wdelanym
Cyrkwe portebny-
mi, hogne obdares-
mi. (Efe. 1. a. 3.)
j wýmluvnosti/
řecí.
k známosti.

XVIII. Neděle
po S. Trojicy.
m t. Ewangeliu-
m swaté, kterež o Krystiu
swědčí. (Jan 15.
d. 25.)
n t. wterau příga-
to/ a z něho swědo-
mij w dobre naději
poslaveno. Nebo
kdož Ewangeliu-
mici, ten toho gako-
řigakau pečeti po-
trzuge, že Bůh
gesť prawdomu-
weny. (Jan 3. d. 33.)
anobti y lám swým
spasením vysílen
bývá. (1 Jan 5.
b. 10.)

o neopozdilisť se/
nezustaliste z zadu.
p datu: t. z milosti
daneho. A tyme wittje wycházý gegich marné dýlaubé (Efut. 4. b. 7.)

q aby se vklázel. r t. jiwota.

za takové před Bohem gňmi gňau/gakoby na sobě jádne poslaveny neměl. (Efe. 5. g. 27.) gas-
tojo ti, gňi od Boha nic k zatracení počítáno nebyval. (Kjm. 8. a. 1. Efe. 5. 27.) s w de-

Epistola S. Pawla I

Bohat-

smi duševní.

* Efut. 15. d. 24.

I. Nápis a

podpis Epistola

ly: venění a

pojice.

Nespravo, k bo

zvěrém písma

ho (Laujus/Poly).

t. Pravni je ars

řízeným od Bo

ha Apoštolem.

z. Sestra f so

bé výrobu/

aký všem geho

dvouma řečet/

hogněgi vtrou-

zeno bylo.

T. Efut. 3. c. 12.

z. Jan 17. c. 17.

Efut. 15. b. 2.

t. Zen. 4. b. 7.

z. Efut. 9. d. 13. 14.

z. Rjm. 1. b. 7.

Efej. 1. a. 1.

z. 2. Zen. 2. b. 19

t. 1 pet. 1. d. 20.

Rjm. 1. a. 7.

Brühl, Korinta

stym mistři Bo

ji a potomého

světoborný Jób.

z. Efut. 1. a. 3.

z. Zen. 1. a. 1.

II. Přísluh

všeméný t. též

Epistole/ vš-

němij se jantřá

t. Ostatně činenj

Ado ge činenj Bo

mu. Rjm. 3. 2.

t. Kolo. 1. b. 9.

z. Filip. 3. b. 20.

Zyt. 2. b. 13.

z. 1. Zen. 3. b. 15.

Item. 1. b. 23.

t. Pet. 1. c. 19.

z. Korintijských

o doměřnosti

o pomocí Boží

významy tím,

z. Rjm. 3. a. 4.

z. 10. c. 13.

z. 1. Zen. 5. b. 24.

z. Z. Bůh gesť v

ni

silich pravdomluvny. z. Oni gňau k hlavě Krystu plípo jeni/ teryj fruchy svých audu neopušt.



Alwel' po-
wolany Apo-
stol' Gejisse
Krysta, kteze
wuli Boži/ a
bratr 'So-
stenes/

2 * Církvi
Boži kteráž
gesť w Ko-
ryntu/ posvěceným w Krystu Gejissi/ po-
wolánym Swatým spolu/ sevšemi kteříž
wzywagi/ gňeno Pána naszeho Gezukry-
sta, na wſelikém místě, y' gegich y naszem:

3 * Milost wám a počog od Boha Otce

naszeho a Pána Gezukrysta.

4 * Očekugi/ Bohu swému wždycky/ za
was/ pro tu milost Boži, kteráž dana gesť

wám w Krystu Gejissi:

5 * He we wsem obohaceni/ ste vónem, w

kazdem/ slouhu/ a we wſelikém/ vničenj:

6 * Gakož swědectwj/ Krystovo upewně-
no/ gesť mezy wami:

7 Tak že nemáte žádného nedostatku we
wſeliké/ milosti / očekawagice/ zgewenj
Pána naszeho Gezukrysta.

8 * Kterýžto y utvrdi was až do konce/
bez auhomy/ ke dni přijeti Pána naszeho Ge-
zukrysta.

9 * Wěrnýk gesť Bůh, křzenehož powoła-

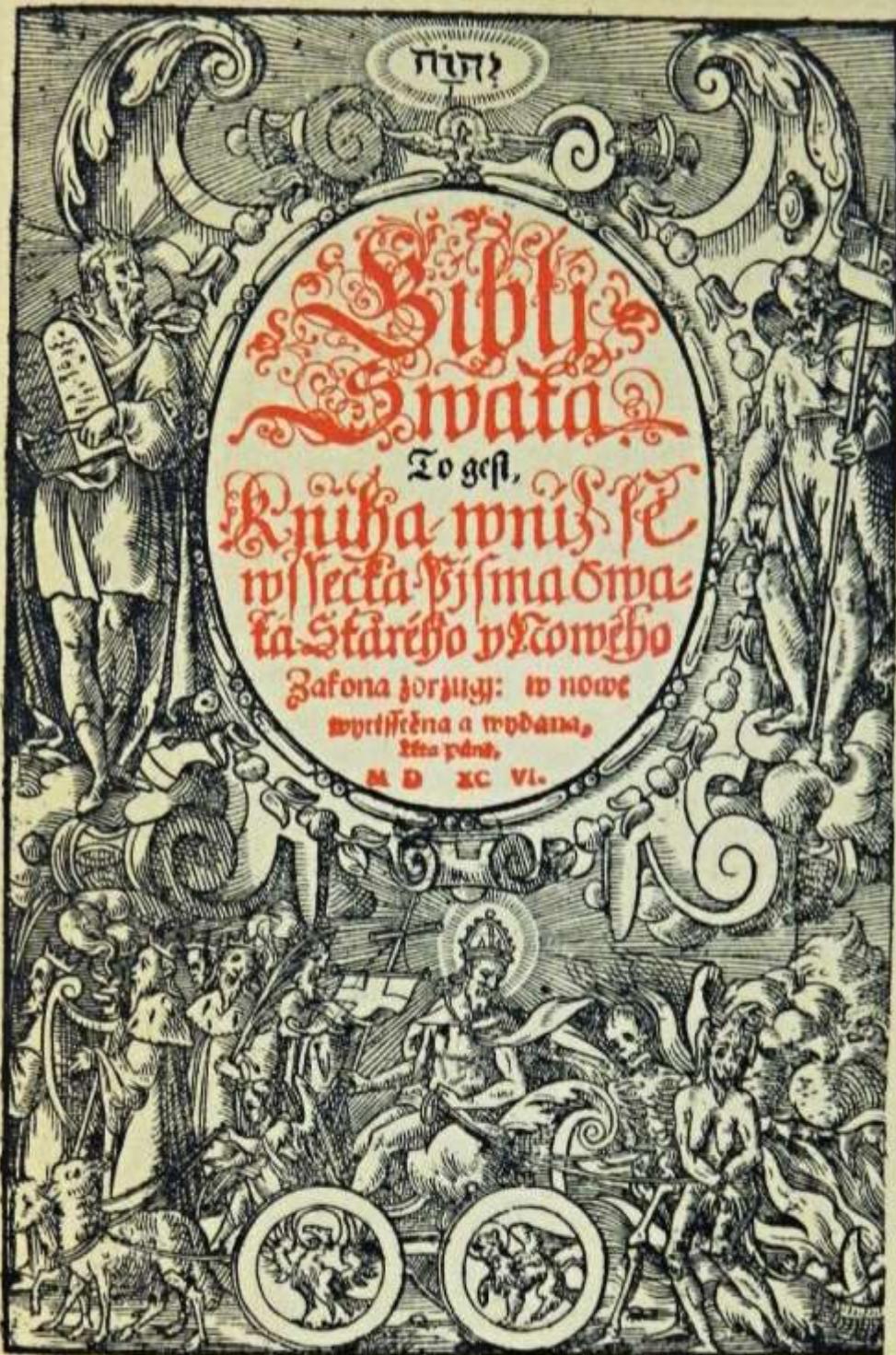
ni

* Nejebý jádne auhomy namich nebylo/ ale je pro Krysta

za takové před Bohem gňmi gňau/gakoby na sobě jádne poslaveny neměl. (Efe. 5. g. 27.) gas-

tojo ti, gňi od Boha nic k zatracení počítáno nebyval. (Kjm. 8. a. 1. Efe. 5. 27.) t. w de-

B



1096 Kap. III. Epistola S. Pavla I. Kap. I.

<p>A Křm. 15. g. 11.</p> <p>Z Kolo. 4. d. 18.</p> <p>E Filip. 4. d. 23.</p>	<p>mégte s ním nic činil; aleb je gesto- děl. ¶ A však nejmégtel[ho] za nejdíže- lo; ale napomíneče gáko bratra. ¶</p> <p>Sám pat k Pán potoge dení vám výdavat pokog, wscilatorem grášobem</p> <p>Pán budí se všemí vám. ¶ Z Po- zdravem mau[volastní] rukau Pavlo- wan/coj gest za znamení v každém li-</p> <p>Ru: tak občegně vist. ¶ Miz- sof Pána našeho Ježu- křížku budí se roze- ni vám. ¶</p> <p>Druhý[ist]! Cesatongcenstym psan byl z Alten.</p>	<p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p>	<p>9 Toto znage, je spravedlnostnu není v lojen Žákon: ale nepravému, a nepodda- ném, bezbožném, a hříšném, a nešle- čeném, samec oložném, tem tichém li- di kradau/lydiám, kdyžm přísej- tém: a gesti co gřeňho gestobu býlo- na odpov zdravemu věčení. ¶ [Gen]j gesti podík slavného Ewangeliu bla- hoslaveného Boha, kterého mně své čeno gest. ¶ Protož deklarai tomu kte- rbi mně zmenil, [toto] Krstu Čeli- si Pánu našemu, že mně začal život něho sondil, aby mně v kříži [tě] po- kavil. ¶ Křesťo sem prvek býl ruhač a protivěk, a vlečutn: ale milosrd- ství sem doslovl: Ineb sem to z nejrá- mosti činil v newěce. ¶ Rozhognila se pat náramné milost Pána našebo a býrau a v milování, které gest v Krustu Čelišti. ¶ Věrnat[gest] ja to téz, a všelikat obliben hodná, že Křesťus Čelišti plíšek na svět, aby býšně spasol: i nichdo gá první gest i když proto milosrdenský sem doslovl aby na mně prvního dokázal Čeliš Křesťus všeliké dobrotnosti, tu pí- tadu tem tichém magi vmečiti v né- host životu věčnému. ¶ Protož Kre- ti věču nejmíředlněmu, nevididelné- mu, soměmu moudrému Bohu, budí ještě, v slávu na věčo věčo, Amen. ¶</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p>	<p>T</p> <p>¶ Štut. 22. g. 4.</p> <p>¶ Dan. 16. g. 2.</p> <p>D</p> <p>¶ Rij. 6. c. 12.</p> <p>¶ Tom. 4. c. 14.</p>
<p>A</p> <p>* Gal. 1. a. 3.</p> <p>B</p> <p>* Rij. 4. b. 7.</p> <p>¶ Zij. 4. a.</p> <p>¶ Tito. 1. d. 14.</p>	<p>A Ivel Apo- stro Čelišti Kr- sta, podle řízení Bo- ha Spasitele na- šeho/ Pána Če- slavského naděje na nás. ¶ Tymoteovi</p> <p>mládnemu senu v ruké: * Milost, mi- lořdenství, [a] pokoj od Boha Ótcí našebo/ a od] Krusta Čelišti Pána našebo. ¶ Hakož sem prošel ubo/ aby požádal v Efezu, kdež sem řek do Ma- cedonie[vízov] abo přitázel některim gřeňho věční nevěčti: ¶ Aži oblibo/</p> <p>reati básní a mypravování rodů/ čes- muj konce není: odkudž gen bádny po- česegi/ vše neží mydelaní Bohu, kte- réž gest v ruké. ¶ Čelište konce přitaz- zani gest lákají z sedce českého, a z svě- domí dobrého, a z ruky neosímenčí: ¶</p> <p>Od čehož některí gáko ob egle pobíau drušsce/ vobíti se k marnomluvněstí: ¶ Čelište báti věčně Žákon, a nero- zumějice, ani co mluwi, ani čeho za- kawaai. ¶ Dříme pat/ je dobrý gest Žá- ton, kdyžb ho kdo náležitě všíval: ¶</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p>	<p>¶ Štut. 6. c. 12.</p> <p>¶ Tom. 4. c. 14.</p>	
	<p>Nedávno pat, abyž přede- vším činlým byvalo poter- zí, ne modlitby/prosby, [strati] ládat, a díta činění za všelikaté lidi život medit me vših pobožnosti a sje- dinenosti. Nebo tož gest dobré a růž- ené před Spasitelem našim Bohem</p> <p>¶ Kterž dícežab všelikací lidí spa- seni byli/ a z znamosti pravdy přistali. ¶</p> <p>¶ Gedent[gest] jagisté Bohy/geden také</p>	<p>¶ Rij. 4. b. 6.</p> <p>¶ Tom. 4. c. 14.</p> <p>¶ Petr. 1. c. 9.</p>		

¶ pro-

1. Spasitelne
proslána.
2. Duchem
vásym posvě
na nezno
u zpložena.
3. Krystu ro
zatvoroán
šma.
4. Poždravoe
v ronemj téj
vrkvi jadá,
Milosti Boží
Svědomij
skogného.
Dioznicenj
lásce k Bo
a v blížném.
5. Napo
lenuti rořech
tm. Křesias
um včeněně k
kostí v rořec,
zb v ronemj či
tm. Vrčemž
iuditi slussi,
6. Saké gesi
v včenje.

mijnánjin broznych Božich nad nimi pomst.



1. **G**rád Ge
žisse Krysta
služebník, bra
te pak Jaku
bí^a, ^bposvě
ceným od Bo
ha Otce, a
Krystu Ge
žissi zacho
waným^b y k
němu powo
laným^c.

2. **G**úloſt denstwoj wám a počog y láska
budiž rozmnožena.

3. **G**úleymilegssj, wssedku snažnost wynar

u. a. 2.
c t. na tu si
nebeskau, a t
kázani swatci
wangelium.
22. a. 2. z. c.
d smíšování
e t. o tom co
sem v slachně
přináleží. To
sem nazývá c
proto, že te roř
vyrobeným při
gednástejným zpí
skeze rořtu, odvra
geho dochází.
f t. widělo
za potřebné
menauitt wás,
přičiny svého pí
zuge. 1. Svou p
nost a bedlivost,
gich rořasní poti
g t. o včenj
něhož se docház
y pravé. I